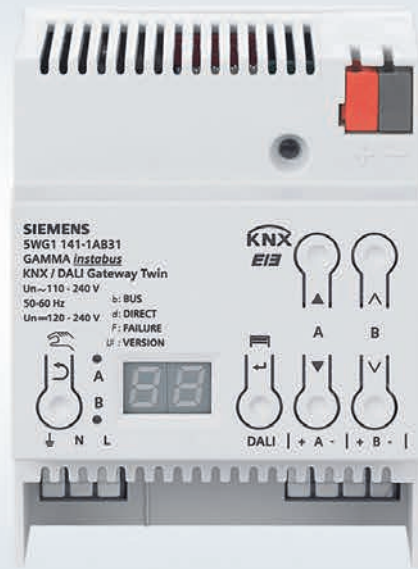


# SIEMENS



Le standard mondial pour l'automatisation des bâtiments



[www.siemens.fr/cps](http://www.siemens.fr/cps)

## Passerelle KNX/DALI Twin

Une nouvelle dimension à la commande d'éclairage grâce aux actionneurs et capteurs DALI sur deux sorties DALI

### Configuration et commandes indépendantes

La nouvelle passerelle KNX/DALI Twin permet de configurer de manière totalement indépendante les deux sorties DALI qu'elle intègre. Il est désormais possible de commander simultanément jusqu'à 128 actionneurs DALI via le mode Broadcast (actionneurs répartis en 32 groupes ou intégrés dans 32 scénarios). Un système de détection d'erreur de tension intégré protège les sorties DALI d'éventuelles erreurs d'installations.

### Flexibilité d'installation

Une large sélection de capteurs DALI peut être raccordée aux 128 actionneurs DALI permettant ainsi une plus grande flexibilité d'installation. La commande d'éclairage peut donc désormais être mise en oeuvre tant avec des capteurs KNX que DALI.

Afin de maintenir en état de marche toutes les fonctions DALI en cas de panne de la communication KNX, il convient de sélectionner le mode Standalone (en option). Il est possible ainsi de réaliser des installations d'éclairage uniquement de type DALI.

### Simplicité de configuration

Le logiciel ETS facilite et simplifie la configuration et le paramétrage des fonctions et des appareils DALI. Les différents écrans clairs et précis peuvent être personnalisés pour plus d'ergonomie.

La fonction d'importation permet de convertir et d'importer rapidement et simplement des données de configuration d'autres passerelles KNX/DALI de Siemens.

### Ingénierie et mise en service simplifiées

L'Apps ETS\* facilite l'analyse des besoins, l'ingénierie, la configuration et la mise en service de vos installations.

Les fonctionnalités du logiciel ETS\* permettent en effet l'échange des données d'analyse des besoins et d'ingénierie permettant de procéder à des opérations de masse lors d'un changement d'application.

### Points forts

- Plus grande efficacité grâce aux deux sorties DALI indépendantes
- Grande flexibilité d'installation grâce aux capteurs DALI
- Configuration plus rapide grâce au logiciel ETS
- Téléchargement KNX optimisé grâce à une procédure d'accès simplifiée
- Ingénierie et mise en service plus efficaces grâce à l'extension logicielle complémentaire

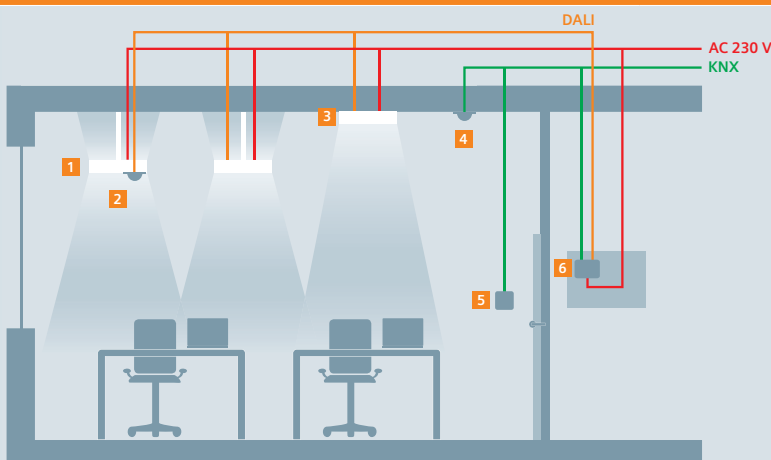
\* Pour obtenir de plus amples informations concernant les ETS Apps, veuillez consulter le site [www.knx.org/knx-tools/ets-apps](http://www.knx.org/knx-tools/ets-apps)

Answers for infrastructure and cities.\*

# Offrez une nouvelle dimension à vos installations de commande d'éclairage grâce à la passerelle KNX/DALI.

La nouvelle passerelle KNX/DALI Twin permet de commander l'éclairage de vos bâtiments efficacement et simplement ; une solution idéale dans les bureaux et les hôtels.

## Commande de l'éclairage grâce à KNX et DALI – une équipe de choc



### Légende :

- 1 Lampe à suspension avec ballast électronique
- 2 Capteur combiné DALI
- 3 Plafonnier avec ballast électronique
- 4 Détecteur de présence KNX
- 5 Boîtier d'ambiance/bouton-poussoir KNX
- 6 Passerelle KNX/DALI Twin

### Intégration de l'installation d'éclairage DALI avec KNX

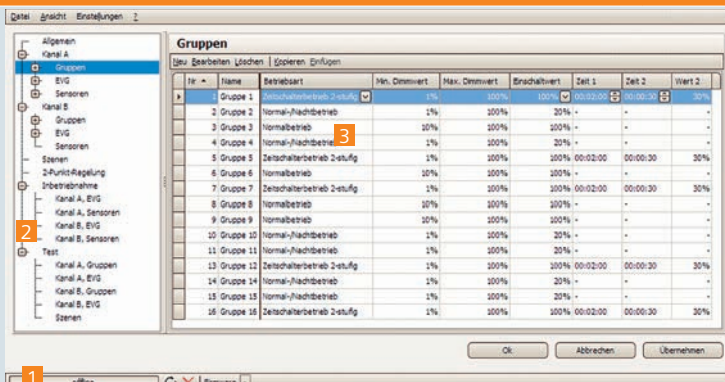
Les installations d'éclairage permettent, grâce à DALI, d'intégrer entièrement la commande via KNX. Il s'agit du moyen le plus simple de procéder à une intégration dans un système d'automatisation des bâtiments.

Le bureau d'études peut choisir parmi un large éventail de capteurs KNX et DALI, ceux qui lui paraissent le plus appropriés.

La passerelle KNX/DALI permet de rendre accessibles et lisibles toutes les fonctions via KNX. Les commandes de fonctions peuvent être utilisées aussi bien en interne qu'en externe.

En cas de dysfonctionnement éventuel du KNX, l'installation de commande d'éclairage est maintenue en fonctionnement au travers des lignes DALI (mode optionnel Standalone).

## Configuration simplifiée



### Légende :




- 1 Statut de l'installation
- 2 Arborescence
- 3 Restitution sous forme de tableaux

### ETS : un outil d'accomplissement indispensable pour l'analyse des besoins, l'ingénierie et la mise en service

- Présentation claire sous forme de tableaux des pages de paramètres avec aperçu dans une arborescence (type Explorer)
- Colonnes personnalisables grâce aux tris et filtres possibles
- Notification de «Prise en compte des paramètres»
- Réinitialisation des vues et des réglages à chaque page de paramètres ou pour toutes les pages

- Regroupement des désignations d'objets de communication en fonction des blocs fonctionnels avec désignations personnalisées
- Indication de statut via KNX (statut de connexion/microprogramme)
- Téléchargement optimisé via KNX
- Protection de toutes les données de configuration dans ETS
- Logiciels supplémentaires (ETS Apps) pour l'importation de données et le changement d'application

## Données techniques

Type	Description
 N 141/31	<p><b>Passerelle KNX/DALI Twin N 141/31</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication via KNX avec ballasts électroniques (BE) équipés d'une interface DALI</li> <li>• Deux sorties DALI selon CEI 60929. Il est possible de raccorder à chacune de ces sorties jusqu'à 64 BE DALI et jusqu'à 10 capteurs DALI via une ligne de bus DALI</li> <li>• Bloc d'alimentation intégré pour une tension d'entrée de CA 110...240 V, 50/60 Hz ou CC 120...240 V pour l'alimentation en tension de l'électronique de la passerelle et des sorties DALI</li> <li>• Tension de sortie DALI d'env. 19 V, libre de potentiel et protégée contre les courts-circuits</li> <li>• Écran LC qui affiche les états de fonctionnement et les messages d'erreur</li> <li>• Bouton-poussoir qui permet de commuter entre le mode bus et le mode direct</li> <li>• Une LED par sortie DALI indique l'état de commutation de tous les appareils d'éclairage raccordés en mode direct</li> <li>• Une paire de boutons-poussoirs par sortie DALI pour une activation ou désactivation commune de tous les appareils d'éclairages raccordés en mode direct</li> <li>• Répartition des 128 BE DALI max. en 32 groupes DALI max. Ces BE peuvent être commandés exclusivement par groupes (activation, variation et définition de la valeur de variation) et signalent les panes de statut et d'appareils d'éclairage en tant que groupe</li> <li>• Comportement configurable en cas de panne de la tension du bus (mode de fonctionnement Standalone)</li> </ul> <p>Accessoires</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commande (activation, variation et définition d'une valeur de variation) de tous les appareils d'éclairage raccordés en mode Broadcast</li> <li>• Signalisation et affichage des erreurs au niveau des lampes et des BE par groupe d'appareils d'éclairage et par participant DALI</li> <li>• Mise en œuvre de commandes de variation dans un décalage temporaire de la consigne pour les BE avec régulation intégrée de la lumière constante et capteur de luminosité directement raccordé</li> <li>• Mode minuterie à un niveau ou à deux niveaux</li> <li>• Commande de scénarios intégrée (32 scènes maximum)</li> <li>• 16 régulateurs 2 points intégrés pour le réglage de la luminosité</li> <li>• Affectation des BE DALI dans différents groupes et possibilité de tester les BE, les groupes et les scénarios grâce à l'ETS lors de la mise en service de la passerelle</li> <li>• Affectation des capteurs DALI et possibilité de tester les capteurs grâce à l'ETS lors de la mise en service de la passerelle</li> <li>• Coupleur à bus KNX intégré avec la moitié seulement de la charge du bus max. (5 mA)</li> <li>• Raccordement au bus KNX via la borne de bus</li> <li>• Appareil encastrable en série à monter sur un rail porteur TH35 DIN EN 60715, larg. max. 4 modules (1 module = 18 mm)</li> </ul>
	<p><b>Quadruple entrée bouton-poussoir DALI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Périphérique d'entrée binaire</li> <li>• 4 entrées pour le raccordement des boutons-poussoirs de l'installation</li> <li>• Actions supportées par entrée :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- brève pression des touches,</li> <li>- longue pression des touches.</li> </ul> </li> <li>• Raccordement DALI intégré pour la communication avec un contrôleur DALI central</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentation en tension via la ligne DALI avec charge du bus DALI de 6 mA</li> <li>• Intégration dans un boîtier UP à fixer au mur ou au plafond, d'un diamètre de 60 mm et d'une profondeur de 60 mm</li> <li>• Bornes enfichables pour le raccordement de la ligne DALI</li> <li>• Set de câbles pour le raccordement des boutons-poussoirs</li> </ul>
	<p><b>Capteur combiné DALI pour bureaux</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Détecteur infrarouge passif pour montage au plafond à l'intérieur             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Avec angle de saisie horizontal 360°, vertical env. 80°</li> <li>- pour contrôler une surface d'un diamètre d'env. 4 m à 7 m (selon la hauteur de montage et de la pièce)</li> <li>- LED de signalisation sur la partie supérieure du capteur</li> </ul> </li> <li>• En tant que capteur de luminosité             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Saisie conique, angle d'ouverture 90°</li> <li>- Plage de mesure 20 lx à 1000 lx</li> </ul> </li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccordement DALI intégré pour la communication avec un contrôleur DALI central</li> <li>• Alimentation en tension via la ligne DALI avec charge du bus DALI de 5 mA</li> <li>• Bornes enfichables pour le raccordement de la ligne DALI</li> <li>• À intégrer dans un faux plafond</li> </ul>

## Informations sélection et commande (06/2013)

Type	Modèle	N° de commande	Unité de commande	Poids env. kg
 5WG1141-1AB31	<b>N 141/31</b> Passerelle KNX/DALI Twin N 141/31 Broadcast, 32 groupes, 32 scénarios, capteurs DALI	5WG1141-1AB31	1	0,47
Accessoires				
 5WG1141-2AB71	<b>Quadruple entrée bouton-poussoir DALI</b>	5WG1141-2AB71	1	0,04
 5WG1141-2AB51	<b>Capteur combiné DALI bureau</b>	5WG1141-2AB51	1	0,11

## Siemens SAS

Infrastructure & Cities  
Building Technologies  
Control Products & Systems  
ZI, 617 rue Fourny - BP 20  
78531 Buc Cedex

Tél. : 0820 16 48 22\*

Fax : 0820 16 48 23\*

\*0,12 € TTC/mn

Les informations fournies dans ce document contiennent une description générale de fonctions techniques qui ne sont pas systématiquement disponibles dans des cas individuels. Par conséquent, les caractéristiques requises doivent être déterminées au cas par cas lors de la conclusion du contrat.

Document non contractuel, sous réserve de modifications. Imprimé en France.

© SIEMENS SAS – 11-2013 – ICBTLE5300463 – Ind. A

### Answers for infrastructure and cities.\*

L'évolution démographique, l'urbanisation croissante, le réchauffement climatique et l'épuisement des ressources naturelles façonnent le monde d'aujourd'hui. La priorité est l'efficacité optimale, et pas seulement en ce qui concerne l'énergie. Nous avons également besoin d'améliorer le confort pour le bien-être de nos utilisateurs.

Notre besoin de sûreté et de sécurité se fait davantage ressentir. Pour nos clients, le succès dépend de la façon dont ils vont gérer ces questions. Siemens a la réponse. **« Nous sommes le partenaire privilégié pour l'efficacité énergétique, la sécurité des bâtiments et des infrastructures ».**



Allez encore plus loin avec le fil Twitter  
du groupe siemens France dédié aux villes

[www.siemens.fr/cps](http://www.siemens.fr/cps)